

K O B E

神戸市広報紙 やさしい日本語版 2023年11月

しょうらい

将来の神戸について話します



くやくしょ てつづきこそだて しえんきん

区役所の手続き、子育ての支援金
分からないことがあれば、

こうべこくさいこみゅにていーせんたー

神戸国際コミュニティーセンター(KICC)

に電話しましょう! ☎ 078-742-8721

(11言語で話すことができます)



編集:神戸市市長室国際部国際課

将来の神戸について話します

神戸は どうなるか、神戸市長の久元さんが 質問に 答えます。

ひさもと

しつもん

どんな まちを 作りたいですか？

余裕があり、ゆっくり 生活できる まちを 作りたいです。

よゆう

せいかつ

三宮 から 遠い 所の駅が 新しく なります。どうしてですか？

さんのみや

とおい

家の 近くに 病院が あって、買い物や、スポーツなどが できる まちに したいです。

びょういん

三宮の まちは どう 変わりますか？

さんのみや

かわり

「車より 人が 大切な まち」「歩いて楽しい まち」を作ります。三宮の 駅の前は、車を 少なく します。人が ゆっくり 歩くことが できる まちに します。サンキタ広場や 東遊園地を 新しく します。そして、海の近くから元町や北野まで、楽しく 歩いて 見られるように します。

たいせつ

ひろば

ひがしゆうえんち

ちかく

もとまち

きたの

他の まちは どうしますか？

ほか

今の まちの いろいろな いい ところを これからも 使うことが できるように します。古い ところは 修理 します。古い まちでは 小さい 店で 買い物したり、風呂屋や 食堂で まちの 人と 話すことが できます。人が 住んでいない 家を 新しくしたり、小さい 公園を 作ったり します。

しゅうり

ふるい

ふろや

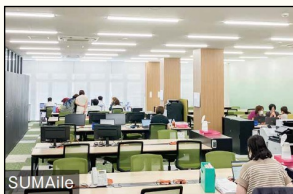
しょくどう

新しい神戸を作るための4つのことば

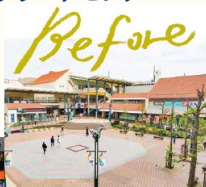
しぜん せいかつ
自然の中でいい生活ができるまちを作ります。

はたらいたり
1. うまく働いたり、遊んだりする生活ができるようにする。

みせ びょういん がっこう
毎日買い物する店や、病院、学校、いろいろ勉強できる教室、働く所などを駅の周りに集めます。



SUMAile
ジョブシェアセンター



Before



須磨パティオ「買物広場」

After

須磨パティオ
「買物広場」

あるいて たのし いちばん たいせつ
2. 歩いて楽しくて“人が一番大切な”まち

さんのみやえき まわり
三宮駅の周りに、電車やバスに乗るところを新しくします。まちの人も、遊び



JR新駅ビル(三宮クロススクエア)完成イメージ

べんり
に来た人も、便利になります。三宮から買い物、美術館、レストランに行くのが簡単になります。

あそぶ

3. 海や 山で 遊ぶ

ろっこうさん

六甲山や 神戸の 海で 遊ぶと 疲れが なくなります。

あそぶ つかれ



茅葺き民家のカフェ、
農業体験

森の
シェアオフィス



かえ

4. まちの いいところを 変えない

となり

隣の 駅や まちへ 行くと、あなたの まちと ちがう
ことが わかります。

長田区に新たな集いの場



空き家の物件ツアー

だい

TALKING CIRCLE KOBE 第2アンケート

これから どうしたら 神戸は もっと おもしろく
なるか？ まちの 皆さんの 意見を 聞きたいです。ア
ンケートを します。

第1アンケートで 回答した人も、今回は初めての
人も ぜひ 回答してください。



← 日本語

英語 →



もみじ
神戸の紅葉がきれいなところ

ずいほうじこうえん
瑞宝寺公園

いちばん
一番きれいなとき:11月

はじめ おわり
始めから 終わりまで



こうえん ありま
この公園は 有馬
おんせん ちかく
温泉の 近くに ありま
こうえん しずか
す。公園の中は 静か
いりぐち はいる
です。入り口を 入ると

あか きいろい もみじ
すぐに 赤や 黄色い 紅葉が たくさん 見られま
ひぐらし にわ なまえ
す。「日暮らしの庭」という 名前が あります。とて
わすれる ながく
も きれいで、時間を 忘れるくらい 長く 見ている
ことが できるからです。

ばしよ きたくありまちょう
場所: 北区有馬町500-19

おかね いりません
お金: 要りません

しんりんしょくぶつえん よる でんき もみじ
森林植物園 (夜、電気を つけて 紅葉を 見ます)

日と 時間:

11月3日から 12月3日までの 土曜日・日曜日・
休みの日、午後4時半から 7時半まで



ばしよ きたくやまだちょうかみ
場所: 北区山田町上
たにがみあざなが お
谷上字長尾 1-2

こうこうせい としうえ
お金: 高校生より 年上は、300円。

しょうがくせい ちゅうがくせい
小学生・中学生は、150円。

神戸は 変わっています

せいしんちゅうおう

しょうかい

西神中央プレんティの 紹介

せいしんちゅうおう

しぜん

ちかい

まち

えきまえ

西神中央の まちは 自然が 近い 町です。駅前の
ショッピングセンター(買い物する ところ)「プレん
ティ」が 新しくなりました。

みせ

1. 新しい 店が 始まります

にんき

「BREAD PARK KOBE」は 神戸市で 人気があ
る パン屋から おいしい パンを 選んで 売ってい
ます。フードコート(食堂)も できました。

あそぶ

2. 子どもが 遊ぶ ところも あります

あそぶ

パソコンと テレビを 使って 子どもが 遊ぶことが
できます。「あそびのもり」と「まなびのうみ」といい
ます。赤ちゃんから 小学生まで 勉強しながら
遊ぶことができます。遊んだ後は 親子カフェで
休むことも できます。

ひろい おくじょうひろば

3. 広い 屋上広場

たてもの

うえ

くさ

建物の 上に 草がある「SKYPARK」を 作りまし

くさ

た。草の 上で おもちゃを 使って 遊ぶことが でき

ながい いす

いす

きます。ベンチ(長い 椅子)もあります。この椅子は
町の道路の木から作りました。

